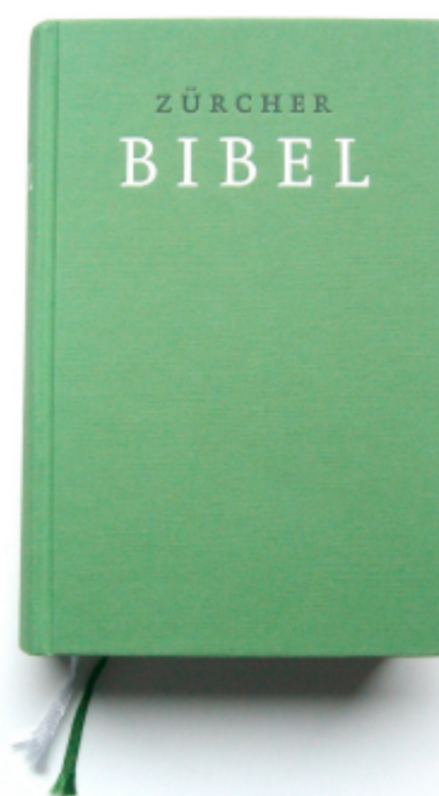


Wie viele Bibelausgaben benötigt man, um verschiedene Übersetzungsmöglichkeiten zu überblicken?



Eine.  **Offene Bibel**

Lukas (Studienfassung)

2 Es geschah aber in jenen Tagen, [dass] erging (herausging) ein Erlass (Gebot, Verordnung, Befehl, Gesetz, Verfügung) von Kaiser Augustus, dass die ganze Welt^[1] sich eintragen lasse^[2]. 2 Dieser erste Zensus (Steuerschätzung, Steuererhebung) geschah, als (während) Quirinius Statthalter (Herrscher, Befehlshaber) von Syrien war. 3 Und alle gingen, um sich eintragen zu lassen, jeder in seine {eigene} Stadt.

1 im Gr. steht "Ökumene", d.h. "die ganze belebte Welt" oder "alle Bewohner des Römischen Reichs".

2 D.h.: in öffentliche Register.